

Ukazujemy się
w sieci gazet
bezpłatnych
EXTRA

W NUMERZE

Covebo Summer
Party 2017



STRONY 10-12

Pytania do eksperta
- listy Czytelników



STRONA 14



tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń
dla Polaków w Holandii

„Dlaczego znowu muszę oddawać pieniądze do holenderskiego Belastingdienst?”

Zapewne większość osób pracujących w Holandii nie raz zadawała sobie tytułowe pytanie po otrzymaniu czeku z holenderskiego urzędu skarbowego. Czeki te najczęściej dotyczą zadłużenia z tytułu nadpłaconych dodatków (toeslagen). W tym artykule wyjaśnimy Państwu, w jaki sposób obliczane są przysługujące kwoty dodatków oraz dlaczego urząd tak często domaga się zwrotu wypłaconych wcześniej pieniędzy.

Co o dodatkach każdy wiedzieć powinien

Skupimy się na dwóch najpopularniejszych wśród naszych rodaków dodatkach, czyli dodatku do ubezpieczenia (Zorgtoeslag) i

dodatku do zasiłku rodzinnego (Kindgebonden Budget), jednak ogólne zasady ich przyznawania i wypłacania dotyczą wszystkich tego rodzaju świadczeń.

Mimo, że na otrzymywanych przez nas decyzjach dotyczących dodatków widnieją kwoty, które przysługują nam za dany rok, to należy pamiętać, że prawo do świadczenia ustalane jest za każdy miesiąc z osobna. Co ważniejsze, kluczowe znaczenie przy ustalaniu prawa do dodatku ma pierwszy dzień miesiąca. W praktyce oznacza to, że jeżeli nie posiadaliśmy holenderskiego ubezpieczenia zdrowotnego pierwszego dnia danego miesiąca, to dodatek do ubezpieczenia za ten miesiąc nie będzie przysługiwał, a jeżeli pierwszego dnia miesiąca przebywaliśmy na bezpłatnym urlopie, to nie otrzymamy dodatku do zasiłku rodzinnego.

DOKOŃCZENIE NA STR. 2



FOT. FREEIMAGES.COM / KONRAD BARANSKI

Reklama

Umów się na spotkanie w Holandii nie wychodząc z domu!



Zadzwoń - przyjedziemy do Ciebie!

Lelystad	0031 (0) 630 778 576
Apeldoorn	0031 (0) 622 214 013
Tilburg	0031 (0) 623 338 603
Den Haag	0031 (0) 619 842 805
Den Haag	0031 (0) 617 650 776



FOT. FREEIMAGES.COM / JORGE VICENTE



FOT. FREEIMAGES.COM / FILIPPO VICARELLI

„Dlaczego znowu muszę oddawać pieniądze do holenderskiego Belastingdienst?”

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Kolejną istotną kwestią jest to, że wszystkie dodatki wypłacane są zaliczkowo za miesiąc „do przodu”. Otrzymując z urzędu przelew, np. w styczniu, musimy być świadomi, że w rzeczywistości zostały nam wypłacone pieniądze za luty. Wypłacanie przez urząd dodatków „z góry” oraz fakt, że informacje dotyczące naszego zatrudnienia i ubezpieczenia spływają do urzędu z opóźnieniem, są jednymi z głównych przyczyn domagania się przez urząd zwrotu pieniędzy - środki zostają wypłacane, zanim urząd ma możliwość zorientowania się, że dodatek za dany miesiąc nam nie przysługuje.

Naliczanie należnej miesięcznej kwoty

Wiemy już, w jaki sposób ustalane jest to czy należy nam się dodatek za dany miesiąc i dlaczego tak często urząd wypłaca nam pieniądze za miesiące, za które wypłacić nie powinien. Przeanalizujemy teraz w jaki sposób obliczana jest wysokość przysługujących nam kwot.

W pierwszej kolejności wysokość każdego dodatku zależy od uzyskanego przez nas dochodu. Im wyższy dochód w danym roku osiągniemy, tym niższa będzie należna kwota (aż do pułapu przy którym nie będziemy mieli prawa do dodatku). Zgłaszanie urzędowi zaniżonego dochodu podczas wnioskowania o dodatki jest kolejną z najczęstszych przyczyn wystawiania przez urząd czeków.

Kolejnym czynnikiem wpływającym na wysokość przyznanej miesięcznej kwoty dodatków jest posiadanie partnera do dodatków (toeslagpartner). Partnerem do dodatków bezwzględnie jest posiadający numer BSN współmałżonek lub osoba z którą posiadamy dziecko i wspólny adres zameldowania. Koniecznie musimy zadbać o to, żeby wydana dla nas decyzja o przyznaniu któregośkolwiek dodatku uwzględniała naszego partnera!!! Dlaczego? Dla przykładu: maksymalna kwota dodatku do zasiłku rodzinnego na rok 2017 dla małżeństwa, które osiągnęło łączny dochód w wysokości 20000 euro i posiada jedno dziecko w wieku

pięciu lat to 95 euro (1140 euro za cały rok). Z kolei gdyby urząd wydał w opisanej sytuacji decyzję bez uwzględnienia małżonki przyznana zostałaby kwota w wysokości 351 euro miesięcznie (4212 euro za cały rok). Bardzo łatwo możemy policzyć, że w niedalekiej przyszłości urząd zażąda zwrotu aż 3072 euro (!!!) czego można byłoby uniknąć, gdyby fakt posiadania partnera został niezwłocznie zgłoszony urzędowi.

W przypadku dodatku do ubezpieczenia kwestia uwzględnienia partnera podczas wydawania przez urząd decyzji jest równie ważna. Musimy pamiętać, że jeżeli posiadamy partnera / współmałżonka, to od jego dochodów również zależy to, ile należy nam się dodatku. W praktyce nierzadko dochodzi do sytuacji, w której urząd wypłaca nam w skali roku około 1000 euro z tytułu dodatku do ubezpieczenia, a następnie urzędnicy dowiadują się, że posiadamy małżonka. Chcąc skorygować wydaną wcześniej decyzję urząd wysyła do nas zapytanie dotyczące wysokości uzyskanego przez naszego partnera docho-

du. Nagle może okazać się, że po dokonaniu wyliczeń na podstawie dochodu uzyskanego przez oboje małżonków dodatków w ogóle nie będzie nam się należał i całą kwotę będzie należało oddać!!! Ogromnym, ale często powtarzanym w tej sytuacji błędem jest ignorowanie korespondencji z urzędem. Jeżeli nie odpowiemy na zapytanie urzędu, to nie spowoduje to, że urzędnicy o nas zapomną. Nieodesłanie odpowiedzi we wskazanym w piśmie terminie skutkuje całkowitym anulowaniem prawa do dodatku w danym roku, a co za tym idzie również koniecznością zwrotu wszystkich, co zostało nam wypłacone.

Decyzje automatyczne

Dowiedzieliśmy się już, że Belastingdienst może przyznać nam dodatek za miesiąc, za który świadczenie nam się nie należy. Wiemy też, że otrzymywana przez nas miesięczna kwota może być za wysoka, ale skąd tak naprawdę bierze się tyle błędnych decyzji i tyle czeków?

DOKOŃCZENIE NA STR. 3

Reklama



Jeśli chcesz w wolnym czasie zarobić dodatkowe pieniądze ta oferta jest idealna dla Ciebie!

Poszukujemy **konsultantów terenowych ds. obsługi klienta** z okolic

**EMMEN * LEEUWARDEN * NOOROOSTPOLDER * OMMEN * VENLO * HEERLEN *
LEUDAL HEERLEN * HULST * TERNEUZEL * SLUIS * HOORN * HEERHUGOWAARD *
ALKMAAR * SCHAGEN * MIDDENMEER * DEN OEVER * DEN HELDER *
MIDDELBURG * GOES * YERSEKE * BERGEN OP ZOOM * TERNEUZEN**

Jesteś samodzielny, posiadasz własne auto, łatwo nawiązujesz kontakty?

Nie zwlekaj i wyślij swoje CV oraz list motywacyjny na adres
cv@klosowska.com
w tytule wpisując:
KONSULTANT TERENOWY (miejscowość w której mieszkasz na terenie Holandii)

Nie wymagamy znajomości języków!!!





**ZWROT PODATKU
z zagranicy**
Anna Klosowska

„Dlaczego znowu muszę oddawać pieniądze do holenderskiego Belastingdienst?”

DOKOŃCZENIE ZE STR. 2

W większości przypadków źródłem problemu jest wydawanie przez urząd decyzji automatycznych. Są to decyzje wydawane z inicjatywy urzędu dla podatników pobierających dodatek do końca mijającego roku i pojawiają się jeszcze przed rozpoczęciem kolejnego roku w celu zachowania ciągłości wypłacania świadczenia.

Dlaczego decyzje automatyczne w większości kończą się koniecznością zwracania pieniędzy urzędowi? Ponieważ podczas ich wydawania urząd z góry zakłada, że podatnik będzie przebywał na terenie Holandii przez cały rok i bazują (zazwyczaj) na mocno заниżonym dochodzie, którego urząd nie weryfikuje do momentu złożenia rozliczenia podatkowego. Nie jest również sprawdzany przez urząd status potencjalnego partnerstwa. Otrzymanie decyzji automatycznej skutkuje tym, że z winy urzędu dostajemy pieniądze za zbyt dużą liczbę miesięcy i w zawyżonych kwotach. Co gorsza urząd stoi na stanowisku, że to obowiązkiem podatnika jest kontrolowanie otrzymywanych decyzji i dostarczanie urzędowi aktualnych informacji, więc nie skutkują tutaj żadne wyjaśnienia, a nadpłacone pieniądze należy bezwzględnie zwrócić.

Czy w takim gąszczu pułapek można uniknąć zwracania pieniędzy?

Oczywiście, że tak! Po pierwsze kontrolujemy wpływ na nasze konto. Wcześniej pisaliśmy, że dodatki wypłacane są o je-

den miesiąc „do przodu”. Mimo, że zazwyczaj jest to źródłem naszych problemów, to możemy również wykorzystać to na naszą korzyść. Pamiętajmy, że jeżeli w drugiej połowie grudnia odnotujemy na naszym koncie przelew, którego nadawcą jest Belastingdienst, to na 99 procent oznacza to, że została dla nas wydana decyzja automatyczna na kolejny rok. Najlepszym wyjściem w takiej sytuacji jest zlecenie zaufanej firmie weryfikacji poprawności decyzji i aktualizacji posiadanych przez urząd danych. Możliwe jest również wstrzymanie wypłacania przez urząd dodatku i ponowne zawniaskowanie o niego na koniec roku. Z kolei jeżeli zlecamy komuś zawniaskowanie w naszym imieniu o któryś z dodatków, to postaramy się dokładnie oszacować, jaki w danym roku możemy uzyskać dochód (jeżeli nie jesteśmy pewni, to po prostu podajmy wyższy dochód, a na koniec roku to urząd nam dopłaci, zamiast my urzędowi) i sprawdzimy, kiedy byliśmy na bezpłatnych urlopach.

„A może nie warto ich pobierać?”

Zdecydowanie warto!!! Każdego tygodnia nasi pracodawcy potrącają nam z wynagrodzenia składkę na ubezpieczenie zdrowotne, a większość z nas nigdy nawet nie skorzystała z usług holenderskiej służby zdrowia. Dlaczego w takim razie mielibyśmy zrezygnować z ich zwrotu, skoro odzyskać możemy nawet 1000 euro, które wcześniej trafiło z naszej kieszeni na konto ubezpieczalni?

Rodzice doskonale wiedzą, że utrzymanie dzieci kosztuje немало, a dodatki należą nam się tak samo, jak każdej innej osobie pracującej w Holandii, więc czemu zrezygnować z nawet 4000 euro, które możemy zainwestować w nasze pociechy? Aby uniknąć problemów związanych z naliczaniem błędnych kwot, zlećmy tę sprawę doświadczonej firmie.

DOKOŃCZENIE NA STR. 4



FOT. FREEIMAGES.COM / STARLIGHT

Reklama

Prześlij nam
swoje CV
cv@seniorvip.pl

Szukasz pracy?

Zostań Opiekunem Osoby Starszej

Oferujemy:

- pracę na terenie Niemiec
- legalne zatrudnienie
- wsparcie koordynatora
- zakwaterowanie i wyżywienie
- atrakcyjne wynagrodzenie
- naukę języka niemieckiego

Oczekujemy:

- miłego i ciepłego usposobienia
- cierpliwości do osób starszych
- znajomości języka niemieckiego w stopniu komunikatywnym
- gotowości wyjazdu do Niemiec na co najmniej 2 miesiące

seniorvip.pl

☎ 222 478 110

☎ 222 478 114



FOT. FREEIMAGES.COM / PHILIPPE RAMAKERS

Reklama

WWW.ROZLICZSIE.PL

ZWROT PODATKU Z HOLANDII

Rozlicz się **ONLINE**

**Szybko
Bezpiecznie
Profesjonalnie**

WWW.**TAX**.gg

„Dlaczego znowu muszę oddawać pieniądze do holenderskiego Belastingdienst?”



FOT. FREEIMAGES.COM / TIMOTHY SMITH

DOKOŃCZENIE ZE STR. 3

„Wszyscy tak drogo sobie liczą.”

Często spotykamy się z opiniami, że firmy żądają zbyt wysokich opłat za zajmowanie się naszymi dodatkami i nie warto zlecać im ich prowadzenia. Nic bardziej mylnego. Jeżeli zastanowimy się nad zagrożeniami wynikającymi ze zdania się na samowolę urzędu, to bardzo łatwo wyliczymy, że jednak opłaca się zapłacić komuś za kompleksowe zajęcie się naszymi sprawami.

Ile możemy stracić, jeżeli nie powierzymy nikomu naszych świadczeń? W najgorszym razie grozi nam to, że urząd w wyniku błędu całkowicie odmówi nam prawa do dodatku i zażąda zwrotu wszystkiego, co otrzymaliśmy, czyli należne nam pieniądze przepadną.

Jeżeli nie posiadamy holenderskiego konta i chcielibyśmy opłacić widniejące w urzędzie zadłużenie, to prowizja za zrealizowanie przelewu waha się w granicach od 50 do 200 zł. Oprócz samej

prowizji bankowej musimy wziąć pod uwagę naliczane przez urząd odsetki i koszty upomnienia w wysokości 7 euro, jeżeli korespondencja nie dojdzie do nas na czas (co w przypadku poczty holenderskiej jest częstym zjawiskiem). Może zdarzyć się tak, że listy z urzędu w ogóle do nas nie dotrą, a w związku z brakiem spłaty urząd wyśle nam tak zwane „wezwanie od króla” (dwangbevel), które kosztować nas będzie dodatkowo 50-100 euro w zależności od wysokości zadłużenia. Dalsze nieuregulowanie zadłużenia spowoduje przekazanie długu do firmy windykacyjnej i zajęcie naszego wynagrodzenia. Podliczając potencjalne koszty wynikające z zaniedbywania swoich dodatków widzimy, że mogą być one kilkakrotnie wyższe, niż koszt zlecenia prowadzenia ich osobom, które się na tym znają. Ponadto mając świadomość, że nad naszymi sprawami czuwają kompetentne osoby, zyskujemy spokój, którego nie da się wycenić.

DOKOŃCZENIE NA STR. 5



FOT. FREEIMAGES.COM / PATRYCJA CIESZKOWSKA

Reklama



Sklep Polonez oferuje specjalnie wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej jakości. Dostarcza codziennie swoim klientom świeże pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

Co tydzień zapewnia dostawę wędlin oraz nabiału.

Ponadto oferuje szeroką rangę produktów spożywczych (słodycze, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i najcenniejszych marek. W ofercie posiada leki, prasę i nowości książkowe. Istnieje możliwość zamówienia produktów na specjalne życzenie klienta. Na miejscu zastaną Państwo przyjazną i fachową obsługę.

Zapraszamy na zakupy do POLONEZ SUPERMARKET!

Zapewniamy Państwu duży bezpłatny parking.

Godziny otwarcia:
poniedziałek- sobota: 09.00- 22.00
każda niedziela od 12.00-18.00



Polonez Supermarket
Monsieur Nolenstraat 1
7331 RB Apeldoorn
Gelderland, Holandia / Nederland

E-mail: polonez@hotmail.nl
Tel. : 06 49587777

facebook:
<https://www.facebook.com/polonez.m>
Polonez Supermarket Apeldoorn

„Dlaczego znowu muszę oddawać pieniądze do holenderskiego Belastingdienst?”

DOKOŃCZENIE ZE STR. 4

Podsumowując: nie rezygnujcie z należnych Wam pieniędzy tylko dlatego, że procedury holenderskiego urzędu są niedopracowane, a urzędnicy popełniają liczne błędy. Dokładnie przeanalizujcie swoją sytuację, aby zgłaszane do urzędu dane były jak najbardziej poprawne. Ponadto powiercie zajmowanie się Waszymi sprawami doświadczonym specjalistom, którzy złożą prawidłowy wniosek, skontrolują posiadane przez urząd dane i w razie konieczności odwołają się w waszym imieniu od nieprawidłowych decyzji wydawanych przez Belastingdienst. Wtedy na pewno dostaniecie wszystkie pieniądze, na które zasługujecie i w większości przypadków unikniecie niechcianych listów z urzędu.



FOT. FREEIMAGES.COM / HELE HELE

Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy w tym zakresie zapraszamy do wysyłania e-maili na adres redakcja@goniecpolski.nl
Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.

Hodowla labradorów "Czekoladowy Mix"



14 szczeniaków koloru czekoladowego czeka na nowych właścicieli:

- 7 chłopców i 7 dziewczynek,
- urodzone 09.10.2015 roku,
- do odbioru po 20.11.2015 roku.

Cena 1700 PLN

Kontakt:

Beata Kunicka
ul. Partyzancka 52
45-802 Opole

tel 0048 504 249 860
<http://czekoladowymix.pl>



PRACA

Głazumik. Holandia 420-520 EUR/40h netto + darmowe zakwaterowanie. Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, podstawowe narzędzia oraz ubranie robocze, komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), mile widziane VCA/SCC oraz SoFi. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, co-tygodniowe wynagrodzenie (420-520 EUR/40h netto), możliwość nadgodzin, darmowe zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

Murarzy. Zatrudnimy ekipę murarzy do pracy. Praca na terenie Belgii. Wymagania: Własna działalność gospodarcza; Doświadczenie w pracach przy osiedlach mieszkaniowych; Prawo jazdy oraz własny transport samochodowy; znajomość języka angielskiego lub niderlandzkiego. Zapewniamy współpracę długofalową a także pomoc w założeniu firmy a także zakwaterowania. Informacje pod numerem telefonu: +48 729475717.

Malarz dekoracyjny. Zatrudnimy pracownika do prac malarzskich w miejscowości Meerhout

ok. 54 km na Wschód od Antwerpi, który musiałby się znać na: Cementowaniu, na farbach mineralnych, na normalnych farbach, (ewentual- znajomości j. niderlandzkiego lub j. angielskiego komunikatywnie, doświadczeniu w malowaniu wnętrz, prawo jazdy oraz własny transport. Praca na stałe terenie Belgii. Narzędzia pracy po stronie inwestora. Pomagamy znaleźć zakwaterowanie. Płaca do uzgodnienia. Umowa o pracę. Warunek: pracownik musi mieć firmę jednoosobową. Więcej informacji na stronie internetowej: <http://youtu.be/A8At7RJcJ-U>, a szczegóły pod numerem telefonu: +48 729 475 717.

Pracownik produkcji. Praca na stanowisku jako pracownik linii produkcyjnej przy pakowaniu produktów spożywczych. Liczba miejsc pracy: 2 stanowisk pracy. Miejsce pracy: Holten, stawka wynagrodzenia x euro brutto. Liczba godzin: 38 tygodniowo. Możliwość nadgodzin: Nie, stale godziny pracy. Praca na zmiany: Tak. Dodatek zmianowy: Tak, w przypadku pracy na zmiany. Praca na długi okres czasu, min 1 rok. Znajomość języka Angielskiego: Tak, min. B2 lub nider-

landzki. Zakwaterowanie: własne / AB oost***. Transport: własne*. Ubezpieczenie: Holland Zorg**. Początek Pracy: do uzgodnienia. Wymagania: chęć do pracy na stałe i długi okres czasu, doświadczenie jako pracownik produkcji, dokładność i sumienność w pracy, oferta dla pracowników z UE. Zapewniamy: wynagrodzenie zgodne z prawem pracy, dodatki do wynagrodzenia (urlopowe i wakacyjne), dodatek do wynagrodzenia ET, pomoc w sprawach administracyjnych w Holandii, pomoc w uzyskaniu dofinansowania do ubezpieczenia, co-tygodniowe wynagrodzenie, polski koordynator. Jesteś zainteresowany/a? Proszę o przesłanie CV w języku angielskim lub niderlandzkim na adres work.pl@aboost.nl, *dodatek do dojazdów, **ubezpieczenie w Holland Zorg kosztuje 22.40 euro tygodniowo, ***zakwaterowanie kosztuje łącznie 84.90 euro brutto tygodniowo.

Zatrudnimy tynkarzy maszynowych. Poszukujemy ekipę 4 os. tynkarzy maszynowych do prac na wewnątrz budynków mieszkalnych. Praca na terenie Belgii. Wymagamy: prowadzenia działalności gospodarczej, do-

świadczenia w prowadzeniu ww prac, znajomości j. Angielskiego bądź niderlandzkiego komunikatywnie, Prawo jazdy kat.B, własny samochód. Zapewniamy: pomoc w załatwieniu zakwaterowania, stała płacę (do uzgodnienia), Narzędzia pracy. Współpraca długofalowa. Zgłoszenia pod nr tel: +48 729 475 717.

Wsparcie klienta biznesowego z j. niderlandzkim. JOB WITH DUTCH LANGUAGE IN WARSAW. Our client is a company that is the producer of cash dispensers and other payment systems in Europe and all around the world. We are looking for a person who will be working as a Customer Service Representative with dutch language for business and non-business customer(only incoming calls). If you: are a team player, want to work with people from all around the world, put your language skills into use... this is perfect job for you. Your job will be to: provide high quality service for clients, try to solve problems reported to you, keep track of status of the reported problem. Requirements: advanced dutch language, good knowledge of english language, great com-

munication skills, no experience needed. Our client offers: training at the beginning of your work (fully paid), private health care, multisport card, company can grant your studies and pay for language course, employment contract(umowa o pracę) starting from the first day of work, two paths of development within company (IT - IT support line and another: coaching for people who have just joined team), salary: 7500 zł (gross) brutto/month (this is for the beginning, it will grow in time). Apply on: aodrzywolek@devire.pl I will call you to give more details.

Zatrudnimy elektryków. Poszukujemy do pracy elektryków do montażu wewnętrznych i zewnętrznych instalacji elektrycznych. Instalacja lamp oświetleniowych na osiedlu mieszkaniowym. Praca w Belgii. Wymagania: znajomość języka angielskiego. Znajomości czytania dokumentacji technicznej w podstawowym zakresie. Wymagania: własna działalność oraz prawo jazdy (własny transport) plus kat. C + E ! Znajomość języka angielskiego mile widziana. Więcej informacji pod numerem telefonu: +48 729 475 717.

Operator produkcji. Poszukujemy operatora maszyn przy produkcji palet drewnianych. Praca polega na nadzorowaniu działania maszyn montujących euro palety. Praca jest dla osób, które potrafią obserwować otoczenie, znają się produkcji, mają wiedzę w zakresie drobnych napraw maszyn. Pracownik będzie musiał komunikować się w języku angielskim z pozostałymi kolegami z pracy, pilnie obserwować cały proces produkcji i w razie potrzeby pilnie przeprowadzić naprawę lub ponownie uruchomić produkcję. Oferta pracy jest tylko dla osoby, która szuka pracy na stały i długi okres. Liczba miejsc pracy: 1 stanowisk pracy. Miejsce pracy: Hasselt. Liczba godzin: 40 tygodniowo. Możliwość nadgodzin: Tak. Dodatek zmianowy: Tak. Praca na długi okres czasu. Praca na zmiany: Tak. Znajomość języka Angielskiego: Tak, minimum B2. Zakwaterowanie: własne. Transport: własne. Początek Pracy: 2017. Wymagania: chęć do pracy na stałe, siła fizyczna, oferta dla pracowników z UE. Zapewniamy: wynagrodzenie zgodne z prawem pracy, dodatki do wynagrodzenia (urlopo-

CIĄG DALSZY NA STR. 7

Reklama

Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii



Wejdź, zarejestruj się i dodawaj BEZPŁATNIE swoje ogłoszenia

PRACA

CIĄG DALSZY ZE STR. 6

we i wakacyjne), dodatek do wynagrodzenia ET, transport do pracy bezpłatny, pomoc w sprawach administracyjnych w Holandii, pomoc w uzyskaniu dofinansowania do ubezpieczenia, co-tygodniowe wynagrodzenie, polski koordynator. Jesteś zainteresowany/a? Proszę o przesłanie CV na adres work.pl@aboost.nl.

Cieśla dachowy/dekarz Holandia. 440-460 EUR/40h netto + darmowe zakwaterowanie. Holenderska firma poszukuje doświadczonych dekarzy do pokrycia dachów spadzistych lub płaskich (papa, pcv, strzecha, dachówka). Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku (min. 4 lata), komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), mile widziane VCA/SCC oraz SoFi. Oferujemy: holenderską umowę o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (440-460 EUR/40h netto), ubezpieczenie zdrowotne, darmowe zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

Konsultant Avon. Dodatkowa Praca. Mam dla Ciebie propo-

zycję. Skorzystaj z zarabiania w taki sposób, jaki pasuje do Twojego stylu życia i rytmu dnia Ty decydujesz o wszystkim. Ty planujesz i organizujesz swój dzień zgodnie z Twoimi potrzebami. Nie trać okazji do bycia własnym szefem. Jesteś Mamą? Studiujesz? Nie masz skończonych 18 lat? Chcesz ekstra kasę? Nie ważne gdzie mieszkasz, ile masz lat i czym obecnie się zajmujesz. :) Nie zwlekaj, napisz do mnie już DZIŚ <https://www.facebook.com/zkkavon/>. Wszystko wyjaśnię KROK PO KROKU :).

Murarz. Holandia 11-13 netto/h + darmowe zakwaterowanie. Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywny język obcy, auto (1 na grupę), mile widziane VCA/SCC oraz SoFi. Oferujemy: holenderską umowę o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie, darmowe zakwaterowanie, ubezpieczenie zdrowotne. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt pod nr tel. +48 864711471 lub cv@ch-24.com. www.crafthunt24.com.

Monter izolacji przemysłowej. Holandia 520-580E netto/40h + darmowe zakwaterowanie. Wymagania: doświadczenie na

w/w stanowisku, VCA lub SCC018, komunikatywny język obcy, własne narzędzia, auto (1 na grupę), mile widziane SoFi. Oferujemy: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, 520-580 E netto/40h, darmowe zakwaterowanie (pokoje 1-osobowe, dostęp do Internetu). Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com. www.crafthunt24.com.

Pokojówka. Pilnie poszukujemy Pan do pracy w 5 gwiazdkowych hotelach w Amsterdamie. Poszukujemy Panie z okolic Nord Holand. Stanowisko: Praca polega na przygotowywaniu pokoi dla gości według standardów wytyczonych przez hotel. Wymagania: Przynajmniej komunikatywna znajomość języka angielskiego, Brak tatuaży w widocznych miejscach (ręce, szyja) oraz piercingu na twarzy, Komunikatywność, energia w działaniu, motywacja oraz zdolności interpersonalne, Wysoka kultura osobista, Miła aparycja. Oferujemy: Legalne zatrudnienie zgodnie z prawem holenderskim, Profesjonalne szkolenie w hotelu, Ubezpieczenie zdrowotne, Opieka w Holandii sprawowana przez naszych polskich

koordynatorów. Zainteresowane Panie prosimy o przesłanie swojego CV na adres email: praca@bizztemp.nl z informacją w tytule: Pokojówka. Szczegóły finansowe i oferty wysyłamy pozytywnie zweryfikowanym kandydatom na adres email oraz kontaktujemy się telefonicznie.

Monter płyt karton-gips. 440-480e/40h netto + darmowe zakwaterowanie. Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, mile widziane VCA lub SCC018, komunikatywny język obcy, auto (1 na grupę), własne narzędzia, SoFi mile widziane. Warunki: zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, stawka 440-480e netto/40h, darmowe zakwaterowanie (pokoje 1-osobowe, dostęp do Internetu), ubezpieczenie zdrowotne. Osoby chętne prosimy o kontakt email cv@ch-24.com lub pod numerem telefonu +48 864711471. www.crafthunt24.com.

Rozbiórki budowlane. 10-11 EUR/h + darmowe zakwaterowanie. Holenderska firma poszukuje osób chętnych do pracy przy rozbiórkach. Wymagania: podstawowa znajomość języka obcego (angielski/ niemiecki/ niderlandzki), VCA lub SCC, mile wi-

dziane auto (1 na grupę). Oferujemy: praca na holenderskich warunkach, stawka 10-11E /godzina, darmowe zakwaterowanie, ubezpieczenie (opłacone przez pracodawcę). Osoby zainteresowane prosimy o kontakt pod nr tel +48 864711471 lub cv@ch-24.com. www.crafthunt24.com.

Praca w przemyśle mięsnym. Jesteśmy liderem w rekrutacji wykwalifikowanych rzeźników - wykrawaczy, klasowaczy oraz ubojowców do przemysłu przetwórstwa mięsnego na terenie całej Holandii. Miejsce pracy: HOLLANDIA- Amsterdam i Tilburg.

JESLI POSIADASZ JAKIEKOLWIEK DOSWIADCZENIE NIE WAHAJ SIE APLIKOWAĆ! Data rozpoczęcia pracy: od zaraz! OPIS STANOWISKA: Trybowanie, Klasowanie, Obróbka, Ubój. Szukamy osób, które: mają doświadczenie w pracy z nożem przy wykrawaniu/trybowaniu, posiadają prawo jazdy kat B - mile widziane. OFERUJEMY: atrakcyjne wynagrodzenie, praca na warunkach Holenderskich, zakwaterowanie, ubezpieczenie, opiekę polskiego koordynatora na miejscu. Osoby zainteresowane powyższą ofertą zapraszamy do aplikowania przez przesłanie CV na praca@bizztemp.nl wpisując w tytu-

le "Wolowina" lub pod numerem telefonu +31614731834.

Zatrudnimy hydraulika. Zatrudnimy do pracy hydraulika. Praca na terenie Belgii. Wymagania: Własna działalność gospodarcza; Doświadczenie w pracach przy osiedlach mieszkaniowych; Prawo jazdy oraz własny transport samochodowy; znajomość języka angielskiego lub niderlandzkiego. Zapewniamy współpracę długofalową a także pomoc w założeniu firmy a także zakwaterowania. Informacje pod numerem telefonu: +48 729475717.

Monter rusztowań. Holandia 520-580E netto/40h + darmowe zakwaterowanie. Wymagania: VCA lub SCC018, doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywny język obcy, auto (1 na grupę), Warunki: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, stawka 520-580E netto/40h, darmowe zakwaterowanie z dostępem do Internetu (pokoje 1-osobowe). Osoby chętne prosimy o kontakt email cv@ch-24.com lub pod numerem telefonu +48 864711471.

CIĄG DALSZY NA STR. 8

Reklama

Przewozy Osobowe

Holandia - Polska Polska - Holandia

Jeździmy codziennie z adresu pod adres. Komfortowe busy wyposażone w DVD i internet Wi-Fi.

Atrakcyjne
ceny!



Więcej na stronie www.busymustang.pl
lub pod numerami telefonów
☎ 48 606 22 88 11 ☎ 48 606 22 88 44
f Mustang przewozy międzynarodowe



Reklama

PRACOWNIK OBSŁUGI KLIENTA

Międzynarodowa firma poszukuje pracowników z
terenu Apeldoornu
do pracy w zakresie obsługi klienta.

Wymagamy od pracownika:

- bardzo dobrej znajomości języka holenderskiego lub angielskiego,
- zorientowania w sprawach podatkowych i socjalnych w Holandii,
- dyspozycyjności,
- dobrej organizacji pracy,
- prawo jazdy kat. B.

Oferujemy:

- ciekawą pracę w młodym zespole,
- elastyczny czas pracy,
- cykl szkoleń przygotowawczych do podjęcia pracy,
- samochód i telefon służbowy.

Wszystkie osoby zainteresowane prosimy o wysyłanie swojego CV wraz z listem motywacyjnym na adres:

cv@klosowska.com

PRACA

CIĄG DALSZY ZE STR. 7

Zatrudnimy ekipę murarzy. Zatrudnimy doświadczonych murarzy do pracy w Belgii. (Klinkier, bloczki betonowe). Wymagamy: - własnej działalności gospodarczej, - posiadania Prawa do jazdy (własny transport), - znajomości języka angielskiego, komunikatywnie. Więcej informacji pod numerem telefonu: + 48 729 475 717.

Operator maszyn CNC Holandia. 450-550 EUR/40h netto + darmowe zakwaterowanie. Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywna znajomość języka obcego, własne auto; VCA/SCC oraz SoFi mile widziane. Oferujemy: holenderska umowa o pracę na stałe, darmowe zakwaterowanie (w pełni wyposażone z dostępem do Internetu), stawka 450-550 EUR/40h netto (podlega negocjacji). Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

Stolarz budowlany Holandia. 420-520 EUR/40h netto + darmowe zakwaterowanie. Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, podstawowe narzędzia oraz ubranie robocze, komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), mile widziane VCA/SCC oraz SoFi. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (420-520 EUR/40h netto), możliwość nadgodzin, darmowe zakwaterowanie (pokoje 1-osobowe, dostęp do Internetu). Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie CV z

dzia oraz ubranie robocze, komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), mile widziane VCA/SCC oraz SoFi. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (420-520 EUR/40h netto), możliwość nadgodzin, darmowe zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

PRODUKCJA. Start pracy 21 sierpnia. Agencja Pracy The Perfect Match B.V. poszukuje pracowników produkcyjnych do pracy w Holandii. Jest to praca polegająca na pakowaniu, sortowaniu, przenoszeniu produktów w zakładach zajmujących się produkcją ziół i przypraw. Mile widziana: znajomość j. angielskiego. Agencja Pracy The Perfect Match B.V. oferuje: zakwaterowanie, ubezpieczenie zdrowotne, transport na terenie Holandii, opiekę polskiego koordynatora, cotygodniowe przelew, możliwość pracy długoterminowej, legalną pracę zgodną z holenderskim Układem Zbiorowym Pracy (zwanym CAO). CHAKTER PRACY: praca od 21 sierpnia 2017. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie CV z

dopiskiem PRODUKCJA-SIERPIEŃ na adres: info@thepperfectmatch.pl LUB info@tpmwork.com LUB rejestrację poprzez formularz kontaktowy tpmwork.com/#formularz (Certyfikat nr 2318/1b). Telefon kontaktowy: +48618205550. W treści CV prosimy o wpisanie zgody na przetwarzanie danych osobowych: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych dla realizacji procesu rekrutacji, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883). Zastrzegamy sobie prawo rozmowy z wybranymi kandydatami.

Malarz przemysłowy-plaskarz. Holandia 480 EUR/40h netto + darmowe zakwaterowanie. Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), VCA/SCC, mile widziane SoFi. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (480 EUR/40h netto), ubezpieczenie zdrowotne, darmowe zakwaterowanie (pokoje 1-osobowe, dostęp do Internetu). Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48

864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

Zatrudnimy brukarzy. Zatrudnimy brukarzy do pracy w Belgii przy: pracach ziemnych, układaniu kostki brukowej, układaniu krawężników, układaniu kabli, zasypywaniu rowów za pomocą mini-koparki. Praca przy torach kolejowych. Wymagamy: Co najmniej 3-letniego udokumentowanego doświadczenia na w/w stanowisku, Znajomości języka angielskiego lub niemieckiego na poziomie komunikatywnym, Umiejętności posługiwania się mini koparką, własnego transportu oraz odzieży robotniczej (zapewniamy narzędzia). Praca od zaraz!! tel. +48 729 475 717.

Malarz budowlany Holandia. 420-520 EUR/40h netto + darmowe zakwaterowanie. Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, podstawowe narzędzia oraz ubranie robocze, komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), mile widziane VCA/SCC oraz SoFi. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (420-520 EUR/40h netto), możliwość nadgodzin, dar-

mowe zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

Zbrojarz/betoniarz. Holandia 450-550 EUR/40h netto + darmowe zakwaterowanie. Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, VCA lub SCC, komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), mile widziane SoFi. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, cotygodniowe wynagrodzenie (450-550 EUR/40h netto), możliwość nadgodzin, darmowe zakwaterowanie (pokoje 1-osobowe, dostęp do Internetu). Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

Zatrudnimy dekarza na własnej działalności. Poszukujemy dekarza do pracy od zaraz. Praca na terenie Belgii. Praca przy montażu blachodachówki, konstrukcji hal stalowych z płyty obornickiej. Prace przy nowych budynkach oraz renowacja budynków już istniejących. Wymagamy: posiadania własnej działalności gospodarczej (W Polsce bądź w Belgii) oraz aby chociaż jedna osoba w ekipie znała komunikatywnie ję-

zyk francuski w stopniu dobrym oraz posiadania prawa do jazdy, samochodu. Zapewniamy nocleg lub możliwość znalezienia lokum. Zarobki w wysokości 10 Euro plus koszt prowadzenia firmy. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem: + 48729475717.

Cieśla szalunkowy. Holandia 11-12 EUR/h netto + darmowe zakwaterowanie. Holenderska firma poszukuje doświadczonych cieśli szalunkowych. Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywny język obcy, auto (1 na grupę), VCA lub SCC018, mile widziane SoFi. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, stawka 11-12 EUR/h netto, darmowe zakwaterowanie, pełne ubezpieczenie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

Monter wykładzin podłogowych - Belgia. (start 01.08.2017). Holenderski pracodawca poszukuje doświadczonych monterów wykładzin do pracy na terenie Belgii (West- i Oost-Vlaanderen). Oferta skiero-

CIĄG DALSZY NA STR. 9

Reklama



Ubezpieczenie dla pracowników migracyjnych? To oczywiście HollandZorg!

10% zniżki przy zakupie polisy ubezpieczenia zdrowotnego

Dumni ze współpracy z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej!

HollandZorg jest liderem na rynku ubezpieczeń dla pracowników migrujących. Wraz z Kancelarią Podatkową Anną Kłosowską przygotowaliśmy specjalnie ukierunkowaną ofertę grupową, która przynosi Państwu określone korzyści.

Dlaczego ubezpieczenie zdrowotne HollandZorg?

- 10% zniżki dla Państwa i członków rodziny
- dzieci do 18 roku życia ubezpieczone bezpłatnie
- wybór spośród 4 ubezpieczeń dodatkowych i 3 ubezpieczeń na leczenie dentystyczne
- bezpłatna aplikacja do wykonywania tłumaczeń (polski-holenderski)
- polisa i karta ubezpieczeniowa wraz z kartą europejskiego ubezpieczenia zdrowotnego (EHIC) w ciągu 5 dni w domu
- składanie deklaracji online poprzez stronę Mój HollandZorg
- zwrot zadeklarowanych kosztów w ciągu 10 dni
- informacje zawsze dostępne w języku angielskim i często w języku polskim.

Pytania?

W celu zasięgnięcia informacji proszę skontaktować się z Kancelarią Podatkową Anną Kłosowską tel.: +31 202 170 640 lub wejść na stronę www.hollandzorg.com/KPAK

HollandZorg
No borders to security



HollandZorg is onderdeel van Eno

PRACA

CIAG DALSZY ZE STR.8

wana jest do osób, które pracowały ostatnie 4 tygodnie na umowie holenderskiej. Start: 01.08.2017. WYMAGANIA: doświadczenie na w/w stanowisku, ostatnie tygodnie przepracowane na holenderskiej umowie, mile widziane VCA (nie jest to wymóg konieczny). OFERUJEMY: umowa holenderska, praca na ok. 4-8 tygodni, stawka do negocjacji (przy dobrym doświadczeniu 13,50 EUR/h brutto), zakwaterowanie, ubezpieczenie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

Praca w przemyśle mięsnym. Jesteśmy liderem w rekrutacji wykwalifikowanych rzeźników - wykrawaczy, klasowaczy oraz ubojowców do przemysłu przetwórstwa mięsnego na terenie całej Holandii. Miejsce pracy: HOLLANDIA- Apeldoorn. Data rozpoczęcia pracy: od zaraz! OPIS STANOWISKA: Trybowanie, Klasowanie, Obróbka, Ubój. Szukamy osób, które: mają doświadczenie w pracy z nożem przy wykrawaniu/ trybowaniu, posiadają prawo jazdy kat B - mile widziane. OFERUJEMY: atrakcyjne wynagrodzenie,

praca na warunkach Holenderskich, zakwaterowanie, ubezpieczenie, opiekę polskiego koordynatora na miejscu. Osoby zainteresowane powyższą ofertą zapraszamy do aplikowania przez przesłanie CV na praca@biztemp.nl wpisując w tytule "Wolowina" lub pod numerem telefonu +31614731834.

Operator maszyn budowlanych Holandia/Belgia. Holenderska firma poszukuje operatorów maszyn budowlanych do licznych projektów. WYMAGANIA: doświadczenie, aktualne uprawnienia, VCA lub SCC 018, komunikatywny język obcy (niderlandzki/ angielski/ niemiecki), SoFi mile widziane. OFERUJEMY: holenderska umowa o pracę, stawka do negocjacji, zakwaterowanie zapewnione przez pracodawcę, ubezpieczenie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt cv@ch-24.com lub +48 864711471.

Hydraulik. Holandia 10-13 EUR/h netto + darmowe zakwaterowanie. Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywna znajomość języka obcego, auto (1 na grupę), VCA/SCC oraz SoFi mile widziane. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, cotygodniowe

wynagrodzenie, darmowe zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

Praca przy szalunkach oraz zbrojeniu. Poszukujemy brygady do prac zbrojeniowych oraz do szalunków. Praca na terenie Belgii. Wymagamy: prowadzenia działalności gospodarczej; doświadczenia w wykonywaniu prac szalunkowych oraz zbrojeniowych; prawa jazdy, własnego transportu; J. angielskiego w stopniu komunikatywnym. Więcej info pod numerem telefonu: +48 729 475 717.

Monter paneli słonecznych Holandia. 500 EUR/40h netto + darmowe zakwaterowanie. Wymagania: doświadczenie na w/w stanowisku, VCA lub SCC018, komunikatywny język obcy, auto (1 na grupę), gotowość do podjęcia pracy na wysokościach. Oferujemy: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, cotygodniowe wypłaty (500 EUR/40h netto), darmowe zakwaterowanie, ubezpieczenie pełne. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt +48 864711471 lub cv@ch-24.com, www.crafthunt24.com.

Chcesz zacząć od jutra pracę jako **pracownik logistyczny?**

Odwiedź naszą stronę abvakwerk.nl/koopman
Lub przyjdź do biura: Duit 1, Emmeloord, 0527-409340



+ Miła atmosfera pracy
Praca w pełnym wymiarze godzin, na długi okres
€ 11,02 (brutto)

abvakwerk
goed voor elkaar

PRENUMERATA

PROMOCJA!!!

Tylko **2,50 €* za numer!**

26 numerów - 65,00 € (rok)
13 numerów - 32,50 € (pół roku)
6 numerów - 15,00 € (kwartał)

Zamówienia prosimy kierować na maila redakcja@goniecpolski.nl

* - cena za prenumeratę na terenie Holandii



GoniecPolski.nl
tablica.nl
Chcesz pobierać zasilek i wrócić do Polski? To możliwe!
ZWROT PODATKU
W tym numerze rozpoczynamy nowy cykl artykułów dotyczący C-4 czyż? Układu Złotego do Pracowników Tymczasowych.
UWAGA!!!
W tym numerze rozpoczynamy nowy cykl artykułów dotyczący C-4 czyż? Układu Złotego do Pracowników Tymczasowych.

Covebo Summer Party 2017

W sobotę 29 lipca b.r. bawiliśmy się wraz z pracownikami firmy Covebo na kolejnej już odsłonie imprezy Summer Party, która odbyła się w hotelu Hart van Holland w miejscowości Nijkerk. Tematyką tegorocznej imprezy były **Anioły i Diabły**.

Na scenie głównej jako gwiazda wieczoru zagrała zjawiskowa Sabina Jeszka (finalistka III edycji programu „Mam Talent”) oraz dj Gregor P, który porusza każdą publikę do tańca i sprawia, że nie

chce się schodzić z parkietu. Na sali chill królował już trzeci rok z rzędu dj Enaj i dbał o to, by goście czuli się jak w niebie... Wszystko po to, aby podziękować osobom pracującym dla Covebo za ich wkład i zaangażowanie w pracę.

Podczas imprezy rozmawialiśmy z paroma pracownikami firmy. Jednym z nich jest pani Kamila, 26-letnia mazowszanka, która do Holandii przyjechała 2 lata temu i od razu trafiła do firmy Covebo. Zaczynała pracę jako pracownik produkcji na szklarni przy pomidorach. Dzisiaj jest osobą sprawdzającą jakość produktu oraz szkolącą nowych pracowników. Pani Kamila mó-

wi, że bardzo lubi swoje zajęcie i codziennie idzie do pracy z ochotą. Bardzo chwali sobie pracę przez firmę Covebo. Śmieje się, że wchodząc do supermarketu na zakupy, z daleka jest w stanie ocenić jakość pomidora leżącego na sklepowej półce.

Drugą osobą, z którą zamieniliśmy kilka słów, był pan Robert, który pracuje w Covebo od 5 miesięcy jako wózkowy. Również jemu podoba się współpraca z tą firmą, jest zadowolony z warunków mieszkaniowych oraz z wynagrodzenia za swoją pracę.

DOKOŃCZENIE NA STR. 12



FOT. @RUDA



FOT. @RUDA



FOT. @RUDA

Reklama

euROBUS

euROTRANS

euROLines

ECOLINES

SINDBAD

INTER Bus

nord
Gdynia

STUDENT | AGENCY

Becker Reisen

TRANS SERVICE

EST LOREK

BILETY AUTOKAROWE

REZERWACJA, SPRZEDAŻ

HOLANDIA
0031-648-719-489

POLSKA
0048-51175-66-40

**Zadzwoń, zarezerwuj bilet, zapłać
w dniu wyjazdu w autobusie**

bilety on-line: www.twojbilet.eu



FOT. PRZESŁANE PRZEZ COVEBO



FOT. PRZESŁANE PRZEZ COVEBO



FOT. PRZESŁANE PRZEZ COVEBO



FOT. @RUDA



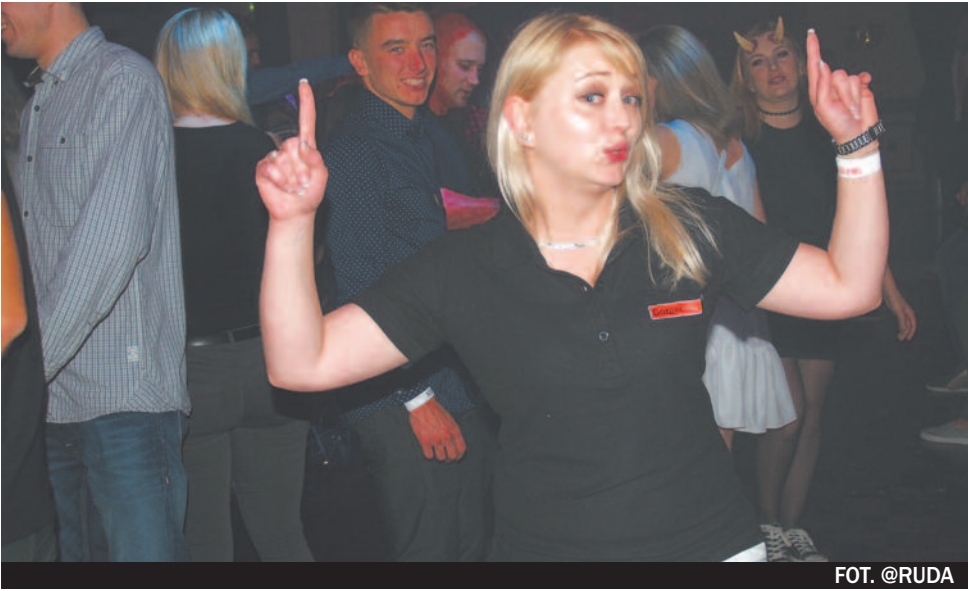
FOT. @RUDA



FOT. @RUDA



FOT. @RUDA



FOT. @RUDA



FOT. @RUDA

Covebo Summer Party 2017

CIĄG DALSZY ZE STR. 10

Każda kolejna zaczepiona przez nas osoba potwierdzała, iż praca dla tej właśnie agencji jest bardzo satysfakcjonująca, a na pracowników biurowych, jak i kolegów z pracy, zawsze można liczyć - są zawsze gotowi, aby pomagać w problemach grupowych, jak i indywidualnych.

Dodatkowo pracownicy są zadowoleni, że co roku firma, w której pracują, organizuje taką imprezę, ponieważ mogą się pobawić, odstresować i miło spędzić czas. Oprócz dwóch sal z muzyką w różnych klimatach można było nieograniczenie ko-

rzystać z fotobudki (zdjęcia widoczne na profilu facebook Covebo Work Office) i pomalować sobie twarz. Na głodnych i spragnionych czekała pizza, hamburgery i frytki oraz napoje - a to wszystko bezpłatnie!

My również, jako zespół gazety GoniecPolski.nl, dziękujemy za zaproszenie i spędzony wspólnie czas. Dziękujemy również osobom, które zechciały z nami porozmawiać i podzielić się z naszymi Czytelnikami swoimi opowieściami o chwilach spędzonych w Holandii i o swojej pracy w Covebo.

@RUDA
DIANA-MAJA



FOT. @RUDA



FOT. @RUDA



FOT. @RUDA



FOT. PRZESŁANE PRZEZ COVEBO



FOT. @RUDA



FOT. @RUDA



FOT. @RUDA

OGŁOSZENIA DROBNE

Usługi – inne: Konsultacje z psychologiem przez Skype. Konsultacje z psychologiem przez Skype! Wychodząc naprzeciw potrzebom naszych Klientów, a szczególnie tych osób, które ze względu np. na odległość miejsca zamieszkania nie mogą przyjeżdżać do siedziby Centrum Rozwoju Osobistego w Białymstoku, uruchomiliśmy konsultacje psychologa przez Skype. Umożliwiają one uzyskanie wsparcia w sytuacjach trudnych, konfliktowych, kryzysowych w momencie, w którym pomoc jest najbardziej potrzebna, gdy emocje są silne, a sytuacje i okoliczności zdarzeń czasem tak skomplikowane, że trudno samodzielnie szukać rozwiązań. Konsultacje przez Skype odbywać się będą na takich samych zasadach co praca bezpośrednia w Centrum Rozwoju Osobistego – obowiązują będą dobrowolność i dyskrecja. Pomoc psychologiczna on-line w tym konsultacje i psychoterapia przez Skypea jest dobrym sposobem uzyskania pomocy, przy jednoczesnej gwarancji zachowania poufności. Oferta skierowana jest szczególnie do Polaków mieszkających za granicą i nie mających bezpośredniego dostępu do polskojęzycznego psychologa, do osób mieszkających z dala od ośrodków profesjonalnej pomocy psychologicznej lub osób, które nie mają możliwości pozostawienia dzieci pod czyjąś opieką. Płatność odbywa się przelewem na konto, w for-

mie przedpłaty. Koszt jednej sesji 100 PLN. www.CentrumRozwojuOsobistego.com.pl.

Prawnicy: Problem z właścicielem mieszkania/ lokatorem? Zapraszam na bezpłatną poradę prawną. Wynajmujesz mieszkanie dla siebie, bądź wynajmujesz mieszkanie komuś?? Sprawy związane z nieruchomościami często pojawiają się w życiu każdego z nas. Procedura prawna może okazać się zbyt skomplikowana, byśmy poradzili sobie z nią sami. Ten długi i zawiły proces prawny występujący w czynnościach związanych z nieruchomościami wymaga bardzo dobrej znajomości przepisów prawa nieruchomości. Kancelaria Adwokacka Arslan & Arslan ma znakomite doświadczenie w tej dziedzinie. Wspieramy najemców i potrafimy im doradzić praktycznie i szczegółowo. Służymy także wsparciem, gdy dochodzi do nieoczekiwanego sporu, na przykład przy procedurach wypowiedzenia umowy najmu lub eksmisji. *Pomagamy między innymi przy: Procedurach między wynajmującym a najemcą, Wypowiedzeniu umowy najmu, Przygotowywaniu umowy najmu, Problemach windykacyjnych, Doradztwie i procedurach dotyczących zmian umowy najmu, Interpretacji i zastosowaniu umów najmu, Problemach uciążliwości najemców, Sporach dotyczących borgu, bądź kosztów maklerskich. Kancela-

ria adwokacka, Arslan&Arslan Advocaten, Paletplein 80, 2526 GZ Den Haag. T:070 4 500 300, Kom: 06-14 803 099, e-mail: prawnik@arslan.nl.

Nauka: Język holenderski AMSTERDAM. Nauczycielka języków polskiego i holenderskiego z kilkunastoletnim doświadczeniem udziela prywatnych lekcji holenderskiego indywidualnie i w małych grupach (w Amsterdamie, blisko centrum) na wszystkich poziomach, również w ramach przygotowania do egzaminów NT2. Szczegółowe informacje pod numerem 0655775148.

Nauka: Kurs j.holenderskiego. STICHTING NOSTRI MUNDI (Fundacja Nasz Świat) w Wadinxveen już od lat organizuje kursy języka niderlandzkiego na poziomach od A0 do B2. Zajęcia odbywają się w sobotę wieczorem i przez całą niedzielę, w małych 6 - 10 osobowych grupach. Nie jesteś pewny na jakim poziomie jest Twój niderlandzki? Nasz specjalny test pomoże Tobie (i nam) to ustalić. Aby na kursie osiągnąć poziom A1, trzeba zaliczyć 2 moduły, każdy po 16 godzin zegarowych. Spotykamy się raz w tygodniu na 2 godziny. Aby na kursie osiągnąć poziom A2, trzeba zaliczyć 2 dalsze moduły, po 16 godzin zegarowych każdy. Spotykamy się raz w tygodniu na 2 godziny. Moduły A1

i A2 kończą się egzaminem i rozdaniem certyfikatów tym kursantom, którzy egzamin zdali. W przypadku kursów na poziomie B1 i B2, oprócz egzaminu pisemnego, moduły kończą się dodatkowym egzaminem ustnym. Cena jednego modułu wynosi 200 euro, niezależnie od poziomu. Warto zapytać pracodawcę, czy zechciałby zainwestować w Twój kurs. Lekcje prowadzi nauczycielka z wykształceniem wyższym lingwistycznym i mieszkająca w Holandii już 40 lat. Faktury wydawane są na ostatnich zajęciach danego modułu. Kawa, herbata, ciasteczka i parking – GRATISOWE. Jesteś zainteresowany nauką w naszej szkole? Zadzwoń lub wyślij wiadomość na numer 0628742810. Albo napisz do nas maila: info@nostrimundi.nl, Serdecznie zapraszamy!

Transport – oferuję: INTER-TOUR BUSY DO NIEMIEC I HOLANDII. Przewóz osób Polska - Niemcy - Holandia. Obsługujemy województwa: OPOLSKIE, DOLNOŚLĄSKIE, ŚLĄSKIE. Ceny przejazdu: Polska - Holandia: od 250 zł. Holandia - Polska: od 60 euro. Firma Inter-tour oferuje Państwu: indywidualne przewozy do Niemiec i Holandii, transport zorganizowanych grup z dowolnych miejsc oraz w dowolnych terminach, transport z miejsca zamieszkania bezpośrednio pod wskazany adres, atrakcyjne ceny, zniżki dla dzieci do 15 lat, spokojną i komfortową podróż. Nasza firma dysponuje nowoczesną flotą około 75 pojazdów, która na bieżąco jest modernizowana. Wszystkie nasze samochody znajdują się w nienagannym stanie technicznym. Chcesz dotrzeć szybko i bezpiecznie? Nie szukaj więcej. Kontakt: www.inter-tour.eu, Tel: +48 602 782 271, Tel: +48 77 484 40 11.

Transport – oferuję: Taxi Holandia, Niemcy, Belgia. Tel. +31687323783. Szukacie państwo transportu na terenie Holandii, Niemiec, Belgii? Dobrze trafiłście. Oferuje bezpieczny transport z adresu pod adres w rozsądnej cenie. Przewóz maksymalnie dla 4 osób komfortowym samochodem w miłej atmosferze. Prowadzę obsługę lotnisk Eindhoven, Weeze, Dortmund. Oferuje dojazdy do urzędów, lekarzy, na dyskoteki-Luna, Shuffle,Geldern i inne. Usługa także dotyczy zakupów (również w godzinach noc-

nych i weekendy), także pomoc w małych przeprowadzkach, oraz wszelkie inne według potrzeby klienta. Ceny do negocjacji, dla stałych klientów duże rabaty. Lokalizacja Cuijk koło Nijmegen. Postaw na sprawdzonych, zaoszczędzisz pieniądze i nerwy. Pozdrawiam. Telefon: Dzwonić każdego dnia o każdej porze +31687323783.

Transport – oferuję: CODZIENNE PRZEWÓZ OSÓB - POLSKA - HOLANDIA BELGIA NIEMCY. MIĘDZYNARODOWY PRZEWÓZ OSÓB Z FIRMĄ POEUROPIE.PL. Wyjeżdżamy codziennie z POLSKI, NIEMIEC, BELGII, HOLANDII. Obsługujemy województwa: podkarpackie, świętokrzyskie, małopolskie, śląskie, opolskie, dolnośląskie. Kursy międzynarodowe realizujemy busami 9-osobowymi o wysokim standardzie. Wykonujemy przewozy osób w systemie "door to door", ze wskazanego adresu początkowego pod wskazany adres końcowy. Oferujemy Państwu KONKURENCYJNE CENY oraz wiele ZNIŻEK: 6-ty przejazd za 50 procent ceny lub 10-ty tylko za 1 zł, 5 procent rabatu za płatność z góry, zniżki dla grup (już od 2 osób), rezerwacja w dwie strony -10 euro. Więcej na naszej stronie www.poeuropie.pl. Kontakt PL + 48 666 66 10 20, NL + 31 687 75 06 02 (lycamobile), GG 49870095, mail: biuro@poeuropie.pl, www.poeuropie.pl, JAK REZERWOWAĆ? Wybierz jedną z możliwości: 1. Wypełnij formularz: <http://poeuropie.com.pl/kontakt.php>. 2. Wyślij SMS z rezerwacją na numer +48 66666 10 20 lub +31 687 750 602. W treści wiadomości wpisz: datę wyjazdu, adres początkowy – gdzie mamy po Ciebie przyjechać, adres końcowy – gdzie mamy Cię zawieźć, imię i nazwisko pasażera, dodatkowe informacje np. numer telefonu, datę powrotu itp. 3. Zadzwoń do nas. Rezerwacja jest ważna po potwierdzeniu przez nas.

Transport – oferuję: BUSY POLSKA - HOLANDIA BEZ PRZESIADK TANIO SZYBKO BEZPIECZNIE +48 601 380 539. PRZEJAZDY BEZ PRZESIADK. DO HOLANDII - PONIEDZIAŁEK I CZWARTEK. DO POLSKI - WTÓREK I PIĄTEK. CONNECT - LICENCJONOWANE PRZEWÓZY BUSEM POLSKA - HOLANDIA. Tel. +48 601380539, www.przewozyconnect.pl. Oferujemy przewozy komfortowymi busami 9 osobowymi na trasie Polska - Ho-

landia. Niewątpliwą zaletą podróży jest stosunkowo krótki czas przejazdu, ODBIÓR i DOWÓZ pasażerów pod wskazany adres od DRZWI do DRZWI. Trasy przejazdu planowane tak, aby maksymalnie skrócić czas podróży. Dla stałych klientów i grup zorganizowanych korzystne rabaty! www.przewozyconnect.pl, tel. +48 601 380 539.

Transport – oferuję: Komfortowo z Adresu pod Adres do Niemiec i Holandii – LancCar. PL +48 514 436 222 NL +31 620 999 731, www.lanccar.eu. Jeżeli cenisz sobie komfort i wygodę wybierz LancCar. Posiadamy samochody Renault Master z zabudową VIP: komfortowe siedzenia z dużą ilością miejsca, dodatkowe ogrzewanie, klimatyzacja, dvd, wi-fi na terenie Polski. Świadczymy usługi w zakresie przewozu osób z południowej Polski przez środkowe Niemcy do Holandii i Belgii, przewożymy ludzi z adresu pod adres, organizujemy wyjazdy weekendowe do dowolnego miasta w Europie, możliwość wynajęcie samochodu z kierowcą lub bez. Jeśli masz jakieś pytania zadzwoń lub napisz.

Meble – kupię/sprzedam: Meblina NL - Najtańsze meble w Holandii. Sklep internetowy www.meblina.nl. Oferujemy Państwu bardzo szeroki asortyment mebli wysokiej klasy, które charakteryzują się nowoczesną linią wzorniczą i doskonałą jakością wykonania. Zapewniamy: Szeroką gamę produktów, meble doskonałej jakości w szerokiej palecie kolorystycznej oraz wzorniczej. 100 procent bezpieczeństwa transportu. dostawa własnym taborem na terenie Polski, a także w ramach indywidualnych zamówień zagranicznych. Kompleksową obsługę po sprzedaży, pomoc w montażu mebli, odpowiedź na każde pytanie techniczne oraz pytania dotyczące pielęgnacji mebli. Nowe meble z pełną gwarancją, fabrycznie nowe produkty, objęte dwuletnią gwarancją. Przystępne ceny za najwyższą jakość. Szeroka oferta mebli w najlepszych cenach. W razie pytań zapraszamy do kontaktu mailowego bądź telefonicznego: Tel. kom. +48 733 760 700, Tel. kom. +48 733 780 700, E-mail: biuro@meblina.nl, Pon. - Pt.: 8:00 - 17:00, Sob.: 8:00 - 12:00. ZAPRASZAMY DO ZAKUPU!!!

Reklama

*Zamieść swoje ogłoszenie
bezpłatnie na naszej stronie*

*lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer
0031 (0) 686 127 604 , a my zrobimy to za Ciebie*

www.GoniecPolski.nl

Pytania do eksperta – listy Czytelników

Otrzymaliśmy od Was wiele listów dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy kolejne z nich. Na pytania Czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej Anna Kłosowska www.rozliczcie.pl. Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem redakcja@goniecpolski.nl



Dzień dobry,

Mam do Państwa ważne pytanie. Urodziłam w lutym dziecko i w maju skończył mi się zasiłek macierzyński, więc księgowa wczoraj wysłała papiery do UWV, by się starać o zasiłek dla bezrobotnych dla mnie. Czy po tym zasiłku, jakbym była chora czy by mnie coś bolało bardzo, to czy mogę starać się o zasiłek chorobowy? Oczywiście od kilku dni odczuwam duży ból w plecach i nie wiem, co teraz mam robić. Proszę o odpowiedź.

Z poważaniem

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Na zasiłku dla bezrobotnych musi być Pani zdolna do podjęcia pracy, więc jeśli jest Pani po macierzyńskim chora, to powinna Pani zgłosić chorobowe, a nie bezrobotne.

Witam,

Bardzo dziękuję za poświęcony czas i przesłanie mi odpowiedzi na moje pytania. Przyznam się, że nie mam pewności czy okres pobierania holenderskiego zasiłku zalicza się do wysługi lat pracy w Polsce...

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Okres pobierania zasiłku zaliczany jest do stażu pracy, do okresów składkowych uwzględnianych przy ustalaniu prawa do emerytury.

Witam,

Druki dochodowe za miesiąc kwiecień wysłałam 20 czerwca. Nie wiedziałam, że coś takiego trzeba im odsyłać i myślałam, że wszystko załatwia mi mój księgowy. Teraz boję się, że wszystkie pieniądze z zasiłku mi przepadną, bo do dzisiaj niczego nie otrzymałam. Czy tak może się stać? Czy UWV może cofnąć zasiłek? Czy jednak mogę liczyć na wypłacenie mi wszystkiego? Proszę o odpowiedź.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

UWV ma 10 dni roboczych na wypłatę zasiłku po otrzymaniu formularza. Po opracowaniu kwietnia powinni wysłać Pani kolejno druki za maj i czerwiec i po odesłaniu ich wypłacić pieniądze.

Witam,

Chciałabym zadać jedno pytanie, jednak najpierw przedstawie sytuację. Otóż moi rodzice mieszkają w Belgii. Mama od ponad roku stara się o zasiłek, a siostrze należy się on za ubiegły rok i będzie go otrzymywać nadal, ponieważ nadal się uczy. Ja natomiast skończyłam edukację w kwietniu, ale z racji tego, że rok szkolny liczy się do sierpnia, to powinnam otrzymać zwrot od kwietnia do sierpnia. Pierwsze pytanie jest takie: czy będę otrzymywać zasiłek do 25 roku życia? Obecnie mam 21 lat i już się nie uczę. Urząd belgijski żądał zaświadczenia z urzędu pracy, że jestem zarejestrowana jako bezrobotna i nie pracuję.

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Wszystkie zaświadczenia do urzędu belgijskiego były wysyłane po 5 razy minimum każde, ponieważ oni co chwilę wysyłali do nas te same dokumenty. W końcu mama doczekała się odpowiedzi innej, niż kolejny ten sam dokument do wypisania. Miałyśmy z siostrą założyć w Polsce swoje konta (każda osobno) i bank miał wypisać dokumenty wystawione po flamandzku. Bank, w którym założyłyśmy konta walutowe, nie zgodził się na wypisanie ich dokumentów z prostej przyczyny: nie znają tego języka i nie mogą wypisać dokumentów, w których nie wiedzą, o co chodzi. Wystawili nam natomiast zaświadczenia, że posiadamy owe konta, dali wszystkie pieczątki, itd. Mama wysłała z Belgii do nich do urzędu to pismo 6 czerwca. Dodam, że uprzednio, kiedy mama pisała do nich e-maile z zapytaniem, kiedy otrzymamy pieniądze, dostała odpowiedź, żeby właśnie założyć te konta i że pani, która wypłaca pieniądze, jest na urlopie. Owa pani już wróciła z urlopu, a pieniędzy na koncie nadal nie ma. Ile będę jeszcze czekała wraz z siostrą na nasze pieniądze? To już przechodzi wszelkie pojęcie. Bardzo proszę o odpowiedź. Wczoraj wysłałam do nich e-maila i czekam na odpowiedź, jednak mama na poprzednią odpowiedź czekała 3 tygodnie. Ona również dnia 15 czerwca wysłała e-maila i nie otrzymała odpowiedzi. Proszę o kontakt.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Zasiłek do osiemnastego roku życia wypłacany jest bezwarun-

kowo, a jeśli chodzi o zasiłek do dwudziestego piątego roku życia, to jest on już obarczony warunkiem uczęszczania do szkoły. Pod pewnymi warunkami może Pani otrzymać również zasiłek nie ucząc się – właśnie po to urząd zażądał zaświadczenia z urzędu pracy, aby to zweryfikować. Jak długo będą czekali Państwo na pieniądze – nie jesteśmy w stanie określić. Najlepiej dopytać o to bezpośrednio w urzędzie.

Witam,

Staram się o transfer z Niemiec. Nie wiedziałam dokładnie, jak się on nazywa po niemiecku i jedna urzędniczka mi powiedziała, że to jest PDU1. Dziś dostałam telefon z urzędu, że muszę się zdecydować o co mi chodzi, że napisane jest PDU1, a staram się o transfer, a to jest PDU2. Czy mogę i lepiej jest wybrać te dwa druki czy tylko jeden (i który). Czy w czasie, gdy dostanę zgodę, jestem ubezpieczona przez ubezpieczalnię niemiecką? Czy w Polsce i na jakie konto są wysyłane pieniądze (polskie czy niemieckie jak dotychczas)? Jeśli po 3 miesiącach skończy mi się transfer i nie będę chciała kontynuować zasiłku i wracać do Niemiec, to czy muszę zgłosić to gdzieś?

Z poważaniem

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Do transferu należy pobrać druk PDU2. Po zarejestrowaniu się w PUP ubezpieczona będzie Pani w Polsce. Pieniądze powinny być wypłacane nadal na konto niemieckie. Transfer przyznawany jest z góry na okres 3 miesięcy, więc po jego zakończeniu nie ma konieczności zgłaszania tego do urzędu.

Witam,

2 lata temu byłem na zasiłku, który został mi przyznany na okres 9 miesięcy. Pytanie: czy ten okres może być krótszy przy kolejnym razie?

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadesłanych tekstów.

Dziękuję i pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Może, bo 1 lipca 2015 roku zmieniły się zasady przyznawania zasiłku.

Dzień dobry,

Mam takie pytanie. Chciałabym zrezygnować z pracy na 10 tygodni przed porodem. Czy należy mi się urlop macierzyński? Dodam, że pracuję przez agencję na fazy A.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Urlop macierzyński trwa w Holandii 16 tygodni: 6 tygodni przed porodem i 10 tygodni po porodzie. Pracodawcy należy zgłosić go co najmniej 3 tygodnie przed planowanym terminem macierzyńskiego.

Witam,

Pracuję w Holandii, posiadam umowę na stałe, jestem w ciąży i niestety wykonuję ciężką pracę. Za jakiś czas jadę na urlop do Polski i w czasie urlopu chciałabym zameldować chorobowe. Czy nasze polskie zaświadczenie wystarczy, że bym otrzymywała chorobowe będąc w Polsce?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Chorobowe zgłasza się pracodawcy. Nie muszą honorować polskiego zwolnienia. Mogą wezwać na kontrolę do lekarza zakładowego. Na pobyt i chorobowe w Polsce musi mieć Pani zgodę pracodawcy.

Witam,

Czy będąc w Polsce na choro-

bowym można starać się o macierzyńskie w Holandii po urodzeniu dziecka w Polsce?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Jeżeli chorobowe jest z Holandii, to tak.

Witam,

Czy zasiłek macierzyński można przenieść do Polski tak jak zasiłek dla bezrobotnych?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Tak. Trzeba wystąpić do UWV o zgodę na przeniesienie macierzyńskiego.

Witam,

Na zasiłku jestem od 23 marca. Po 4 tygodniach zrobiłam transfer i wróciłam do Polski. 16 maja otrzymałam pieniądze za 6 dni marca, a dwa dni później wakacyjne za te dni. Do dnia dzisiejszego nie dostałam pieniędzy ani za kwiecień, ani za maj. Nie znam terminów wypłat tych zasiłków. Czy UWV wypłaca wyrównanie za zaległe miesiące czy mam uważać, że te pieniądze mi przepadły? Chcę dodać, że zasiłek kończy się 26 czerwca, a ja jeszcze nie mam pieniędzy za kwiecień i maj. Z góry dziękuję za jakąkolwiek informację.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Na transferze również trzeba wysłać druki dochodowe, które powinni wysłać na Pani polski adres. Bez odesłania tych druków nie wypłaci pieniędzy.

Galeria zdjęć Czytelników

Dziś prezentujemy zdjęcia z wiosennego ogrodu Muzeum Willet-Holthuysen, położonego nad pięknym Herengracht w Amsterdamie, które nadesłała nasza Czytelniczka – Pani Elzbieta Zaleska z Amsterdamu.



Czekamy na Wasze fotki
pod adresem
fotka@goniecpolski.nl

fot. Elzbieta Zaleska

TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

CENNIK REKLAM
DOSTĘPNY NA STRONIE

reklama@goniecpolski.nl

www.GoniecPolski.nl

DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY

Kolega pyta wężnia:

- Więc jak do tego doszło?
- Jak wchodziłem do środka, zacząłem wiercić kasę wiertarką, nagle słyszę dźwięk radiowozów, wziąłem sprzęt, pobiegłem na zewnątrz i schowałem się do klatki schodowej kilka bloków dalej.
- To jak cię wytropili?
- Przez przedłużacz...

Przypadkowy przechodzień zatrzymuje przypadkowego psychologa i pyta.

- Przepraszam bardzo, gdzie jest stacja PKP?

Psycholog uśmiecha się i mówi.

- Nie wiem. Ale cieszę się, że mogłem panu pomóc.

Dlaczego blondynka pije kefir w supermarkecie?

Bo jest na nim napisane:
- Tu otwierać!

Jaś pyta się Małgosi:

- Co muszę ci dać abym mógł cię pocałować?
- Narkozę! - odpowiada Małgosia.

Kumpel podchodzi do Szkota, który się zawsze jękał i zauważa, że mówi płynnie.

- Jak to zrobiłeś? - pyta.
- Zmuszony byłam zamówić rozmowę telefoniczną z Londynem, a wiesz, ile to kosztuje...

W remizie dzwoni telefon.

- Halo, straż pożarna? Moja żona próbowała dziś, jak się pie-

cze mięso w naszej nowej kuchence i...
- Dziękujemy, ale już jesteśmy po obiedzie!

Przychodzi Jaś do domu i mówi do mamy:

- Mamo, mamo, mam dwie wiadomości: jedną dobrą i jedną złą.

- To poproszę dobrą - mówi mama.

- Dostałem piątkę z matmy!

- No a ta zła?

- Tylko żartowałem!

Na lekcji plastyki nauczycielka mówi do uczniów:

- Dzieci do wykonania tego rysunku potrzebny jest miękki ołówek. Takie ołówki oznaczone są napisem B. Sprawdźcie czy takie posiadacie...Jasiu, co ty masz napisane na ołówku?

Jasio:

- Made in China.

- Co robisz w Sylwestra?

- Idę do więzienia.
- Znów wpadłeś?
- Nie, ale Nowy Rok należy spędzić z rodziną.

Po skończonej spowiedzi kapelan więzienny mówi do skazanego za kradzież kieszonkowca:

- Gdy wyjdiesz na wolność, chciałbym ci pomóc.
- Ksiądz nie może mi pomóc. Mój zawód wymaga bardzo dużej wprawy.

Żona odwiedza męża odsiadującego wyrok w więzieniu i oznajmia:

- Mam kłopot. Nasze dzieci są już w wieku, w którym zadaje się kłopotliwe pytania. Chciałyby na przykład wiedzieć, gdzie schowałeś zrabowane pieniądze.

Idę dwie mrówki przez pustynię i jedna mówi:

- Nie czuję nóg
A na to druga:
- To powąchaj moje.

Tomek wyszedł z tatą na spacer. Nagle kłania się jakimś obcemu mężczyźnie.

- Kto to jest? - pyta zdumiony ojciec.

- To pan z zakładu oczyszczania. Zawsze jak wychodzisz do pracy, dzwoni do mamy i pyta się czy teren jest już czysty.

Dyrektor szkoły przechodzi korytarzem obok klasy, z której słychać straszny wrzask. Wpada, tapie za rękaw najgłośniejszego wrzeszczącego, wyciąga go na korytarz i stawia w kącie.

Po chwili z klasy wychodzi kolejnych trzech młodzieńców, którzy pytają:

- Czy możemy już iść do domu?

- A z jakiej racji?

- No... skoro nasz nowy pan od matematyki stoi w kącie, to chyba lekcji nie będzie, prawda?

Okulistą do pacjenta:

- Mam dla pana dwie nowiny, dobrą i złą.

- Niech pan zacznie od dobrej, doktorze.

- Niedługo będzie mógł pan czytać bez okularów.

- To wspaniale, panie doktorze, cudownie! A zła?

- Ucz się pan Braille'a.

Jasio do ojca:

- Tato ja już nie chcę bawić się z tobą na sankach

- Milcz synu i ciągnij. - odpowiada ojciec.

- Mamo kup mi małpkę.

- A czym będziesz ją karmił Jasiu?

- Kup mi taką z zoo, bo takich nie wolno karmić.

Wędkarz telefonuje do kolegi:

- Wpadnij do mnie jutro rano, pojedziemy na ryby.

- Ale ja nie potrafię łowić! - odpowiada ten drugi.

- Co w tym trudnego? Nalewaj i pijesz.

Przychodzi baba do apteki i mówi do aptekarza, że chce kupić arsenik.

- Po co pani arsenik? - pyta aptekarz.

- Chcę otruć mojego męża, który mnie zdradza.

- Droga pani, nie mogę pani sprzedać arseniku, aby pani zaabiła męża, nawet w przypadku gdy sypia z inną kobietą.

Na to kobieta wyciąga zdjęcie, na którym jej mąż kocha się z żoną aptekarza.

- Oooo! - mówi aptekarz - Nie wiedziałem, że ma pani receptę!

Przychodzi Baca do spowiedzi, zaczyna się spowiadać i mówi:

- Proszę księdza ukradłem łańcuch.

Ksiądz pyta:

- Jaki?

Na to baca:

- Taki zwykły, trzy metrowy.

- A co było na końcu tego łańcucha?

- Krowa...

Turysta wybrał się w góry. Po drodze zatrzymał się przy studni.

Widział na niej napis: STUDNIA BEZ DNA. Turysta wrzucił kamień i nasłuchuje...

Nic. Wrzucił większy kamień... Nic. Wrzucił taki duży kamień, nasłuchuje...

Nic. Nagle do studni wskoczyła koza. Zdziwił się wielce, ale ruszył dalej w góry. Wracając napotkał bacę przy studni. Baca pyta:

- Panocku nie widzieliście mojej kozy?

- Widziałem, wskoczyła do studni.

- Jak to wskoczyła, jak była do takiego duuużego kamienia uwiązana?!

- Panocku nie widzieliście mojej kozy?

- Widziałem, wskoczyła do studni.

- Jak to wskoczyła, jak była do takiego duuużego kamienia uwiązana?!

Do kliniki dentystycznej przychodzi facet, wchodzi do gabinetu jednego ze stomatologów i pyta:

- Ile kosztuje wyrwanie zęba bez znieczulenia?

- 30 euro.

- A ile ze znieczuleniem?

- 50 euro.

- Poproszę w takim razie ze znieczuleniem.

Dentysta aplikuje facetowi znieczulenie i prosi, by ten poczekał przed gabinetem 10 minut, aż znieczulenie zacznie działać. Ponieważ mija pół godziny, a pacjent się nie pojawia, wyrwizab wychodzi zdziwiony przed gabinet i spotyka tam swojego kolegę, dentystę z gabinetu obok, który mu opowiada:

- Wyobraź sobie, miałem przed chwilą pacjenta. Ależ to był twardziel! Uparł się, że chce rwać zęba bez znieczulenia, a kiedy mu go rwałem, nawet się nie skrzywił!

Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego - utalentowanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzona miłość do przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świąteczne kolędowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy Zespół Kameralny "Miniaturki", z którym koncertował w wielu krajach Europy, grupę teatralną "Świt", teatr jednego aktora, przewodził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność spotykała się z uznaniem - jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość na redakcja@goniecpolski.nl, a my opublikujemy ją na łamach gazety. Czekamy na Wasze prace!

Jeszcze

To był sen

obłok

dotknięcie nieba

lot nad horyzontem

z oddali widziałem nasz dom

i ogród o poranku ciszy

I Ciebie

z bukietem róż w dłoni

trzymanym przy roześmianej twarzy

oczekiwałem że na jawie

to się istotnie wydarzy

Na Jawie Szarość

słońce w promieniach zachodu

biedna rzeczywistość

która liczy na bezdomność

(Nawet „za młodu”)

lipiec gorący

z biwaku wrażliwości

wraca pokorna radość

i ułomność

w nasz ogród

jeszcze owocujący

wkrótce niestety jesienią wędnący

Co na to potomność?

* * *

Fakt nie do wiary

We wszelakiej koniunkturze

aby EKO-BALAĞAN

(Zwłaszcza trucizn opary)

można było ciągle ukrywać

działając wbrew naturze...

GoniecPolski.nl

Dwutygodnik dla Polaków
w Holandii i Belgii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:
redakcja@goniecpolski.nl

Biuro reklamy:
reklama@goniecpolski.nl

Redakcja nie odpowiada
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:
GoniecPolski.nl
Tilburg
Nederland

Regulamin gazety i portalu GoniecPolski.nl
dostępny jest na stronie:
http://goniecpolski.nl/regulamin/

DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
Tel.: +31(0)70 799-01-00
Faks: +31(0)70 799-01-37
e-mail: haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl
<http://www.haga.msz.gov.pl>

Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
(wejście od ulicy Javastraat)
tel. +31(0)70 7990 130
fax. +31(0)70 7990 147
e-mail: haga.konsulat@msz.gov.pl

Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

http://www.inspectietzw.nl/other_languages/po-lish/Punkt_zg_aszania_nieuczciwych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zanizenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish

Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Działa w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużyć dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń



umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie:

<http://www.abu.nl/publicaties/cao>

ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim:

<http://www.abu.nl/pools/informacje-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem:

<http://www.abu.nl/website/onze-leden>

NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU-Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogląda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania:

<http://www.sncu.nl/pl>

Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

PUNKTY POMOCY

Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV (www.fnv.nl) lub CNV (www.cnv.nl).

Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: haga.konsulat@msz.gov.pl

Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową www.rijksoverheid.nl

KOŚCIOŁY:

Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233
e-mail: jokonek@live.nl

Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.
Scarlatillaantje 13
1431 XV Aalsmeer
tel. (0297) 331 678
e-mail: k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl

Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Kozieński S.Ch.
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren
tel. 0318-482728, kom. +31644210293
fax 0318-486272
e-mail: tkozienski@hotmail.com

Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr
St. Bavostraat 7A
NL-4891 CG Rijsbergen
tel. +31 (76) 5321 438
mobil: +31 614 243 225
e-mail: slawekklm@hotmail.com

ŹRÓDŁO:

MINISTERSTWO PRACY
I POLITYKI SPOŁECZNEJ



PRACUJESZ W HOLANDII LUB BELGII?

U nas załatwisz wszystkie sprawy socjalne
i podatkowe z krajów UE.

ODWIEDŹ NASZE BIURA W Holandii

lub zadzwoń i umów się na spotkanie!

ZWROT PODATKU oraz
tzw. „ROZŁĄKOWE”



KOREKTY
ROZLICZEŃ –
do 5 lat wstecz

ZASIŁEK DLA
BEZROBOTNYCH



ZORGTOESLAG
HUURTOESLAG

ZASIŁEK RODZINNY



KINDGEBONDEN
BUDGET

ZAPRASZAMY do naszych biur:

APELDOORN

Floralaan 17B, 7321 BA APELDOORN
tel.: 0031 622 214 013

kwiecień - grudzień
czwartek 15.00 - 20.00
piątek 15.00 - 20.00
sobota 12.00 - 18.00

DEN HAAG

Gedempte Burgwal 45, 2512 BS DEN HAAG (I piętro)
tel.: 0031 617 650 776
tel.: 0031 619 842 805

kwiecień - grudzień
czwartek 15.00 - 20.00
piątek 15.00 - 20.00
sobota 12.00 - 18.00

LELYSTAD

Meenthoek 3, 8224 BS LELYSTAD (I piętro)
tel.: 0031 630 778 576

kwiecień - grudzień
niedziela 10.00 - 15.00

TILBURG

Willem II Straat 17, 5038 BA TILBURG
tel.: 0031 623 338 603

kwiecień - grudzień
czwartek 15.00 - 20.00
piątek 15.00 - 20.00
sobota 12.00 - 18.00



www.rozliczsie.pl

infolinia: +48 222 478 142

+31 202 170 640

e-mail: kontakt@klosowska.com